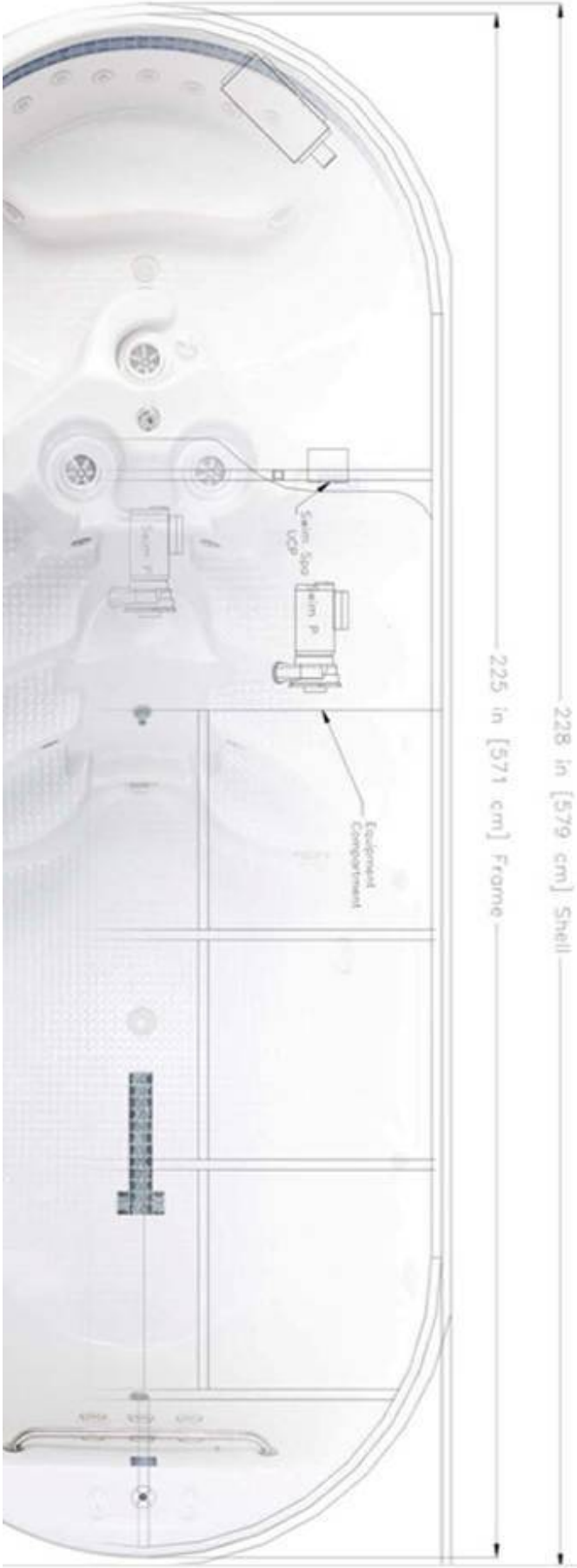



# AquaticFitnessSystems®

## CONSUMER PLANNING GUIDE

# Table des matières


**AVERTISSEMENTS ET CONSIDÉRATIONS DE SÛRETÉ 4**

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION IMPORTANTES 4
AVERTISSEMENT IMPORTANT 4
INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES 6
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (CANADA) (INFORMATION DE SÉCURITÉ CSA)

Hyperthermie 7
À faire ou à éviter pour votre sécurité 7

SYMBOLE DE DANGER 8

**SÉLECTION ET PRÉPARATION DU SITE 8**

CONSIDÉRATIONS 9

TYPES D'INSTALLATION 9
*AUTONOME À L'EXTÉRIEUR 10*
*INSTALLATION À L'EXTÉRIEUR : PACK D'INSTALLATION 11*
*INSTALLATION À l'INTÉRIEUR 13*

ACCÈS AU SITE 14
*CAMION 14*
*PLATE-FORME 14*

INSTALLATION ÉLECTRIQUE 15
EXIGENCES ÉLECTRIQUES POUR AFS EN AMÉRIQUE DU NORD 15
EXIGENCES ÉLECTRIQUES POUR AFS A L'INTERNATIONAL 16
RACCORDEMENT ALTERNATIF DU RADIATEUR (OPTION AU GAZ) 16

INSTALLATION 17
TESTS D'INSTALLATION 17

INFORMATION CONCERNANT L'ENTREPRENEUR 17
CROQUIS ARCHITECTURAUX 17
EXIGENCES LEGALES 17

LIVRAISON ET INSTALLATION 18

LIVRAISON 18
INSTALLATION 18
*RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE 19*

TESTS 20

*TESTEZ LA COMMANDE SUPÉRIEURE* *20*

**GUIDE DE DÉPANNAGE** **21**

**SYSTÈME DE CHAUFFAGE** **21**
**SYSTÈME ÉLECTRIQUE** **22**
**SYSTÈME D'EAU** **22**

**APPENDICE A** **24**

**CROQUIS AFS AMÉRIQUE DU NORD (Doc 133)**
PLAN DU SITE EN AMERIQUE DU NORD
SPÉCIFICATIONS NORD-AMERICAINE DE LA CONSTRUCTION
VUE NORD-AMERCAINE DE L'AFS

**CROQUIS INTERNATIONAUX AFS (Doc 199)**
PLAN DU SITE A L'INTERNATIONAL
SPÉCIFICATIONS DE CONSTRUCTION A l'INTERNATIONAL
VUE INTERNATIONALE DE L'AFS

**SPÉCIFICATIONS**
ESPACE DE NAGE ET NIVEAU D'EAU
SPÉCIFICATIONS: AQUATIC FITNESS SYSTEMS 16
SPÉCIFICATIONS: AQUATIC FITNESS SYSTEMS 19
SPÉCIFICATIONS : AQUATIC FITNESS SYSTEMS 19 DT

**PARAMÉTRAGES DE DÉMARRAGE POUR KIT AFS**
PARAMÉTRAGES DE DÉMARRAGE EN AMÉRIQUE DU NORD
PARAMÉTRAGES INTERNATIONAUX DE DÉMARRAGE

**CONSIGNES DE CONVERSION DU GAZ**

# AVERTISSEMENTS ET CONSIDÉRATIONS DE SÛRETÉ

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION IMPORTANTES

## VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS

- **Dalle de béton.** L'Aquatic Fitness System, ou AFS, doit être entièrement supporté par tout le socle. L'installation typique au sol supportant une charge de 1,000 psi, est en béton épais de 6 pouces (15 cm) (Réf. Doc 138 et Doc 199 Addendum ci-dessous)*. Les conditions sur le site détermineront les exigences exactes du support. Veuillez contacter votre entrepreneur local pour qu'il effectue une installation adéquate. Les dommages causés par un support inadéquat ne seront pas couverts par la garantie Doc 138 dans l'appendice A de ce document.
- **Excès d'eau.** L'utilisation normale du spa de nage peut provoquer de grosses éclaboussures provenant de l'unité. Selon l'installation spécifique, des mesures supplémentaires doivent être prévues pour l'évacuation correcte de l'eau.
- **Dégagement accessible :** Afin d'améliorer le service de votre produit, le dégagement accessible à AFS doit être de 376 pouces (92 cm) sur le compartiment technique et de 24 pouces (61 cm) autour de la zone restante.

## AVERTISSEMENT IMPORTANT

## VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS

Un AFS vide ne devrait jamais être exposé aux températures inférieures à 0ºF (-18ºC), un froid extrême pouvant endommager la coque du spa. Cela inclue le stockage, la livraison et le drainage (hivernage). Si votre AFS est exposé à ces températures, laissez marcher L'AFS rempli. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser votre AFS, vous pouvez baisser le paramétrage de la température à 61ºF (16°).

Toute absence d'adhésion aux directives annulera la garantie.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS

L'installation et l'utilisation de cet équipement exigent que l'utilisateur respecte toujours les précautions de sécurité incluant :

- **Le risque de noyade accidentelle.** Un exercice de prudence externe empêchant les enfants de s'approcher de l'Aquatic Fitness System. Les enfants ne devraient pas utiliser l'Aquatic Fitness System sans surveillance adulte.
- **Risque de blessures graves ou de mort.** Si vous devez remplacer la crépine d'aspiration ou la pompe, assurez-vous que les débits nominaux sont compatibles. Ne jamais mettre en service l'AFS si les crépines d'aspiration sont cassées ou manquantes. Ne jamais remplacer une crépine d'aspiration par un élément dont le débit nominal est inférieur à celui de la crépine d'aspiration d'origine.
- **Risque d'électrocution.** Installation à 5 pieds (1,5 m) au moins des surfaces métalliques. Alternativement, l'Aquatic Fitness System peut être installé à 5 pieds des surfaces métalliques si chaque surface métallique est connectée en permanence par un conducteur de cuivre solide No 8 AWG (8,4mm2) fixé au connecteur de fil par un câble à œillet de terre à l'intérieur du boîtier technique situé à l'intérieur du compartiment technique.
- **Risque d'électrocution.** Interdire toute application électrique telle que la lumière, le téléphone, la radio, la télévision etc., à 5 pieds (1,5 m) de l'Aquatic Fitness System. Ne jamais utiliser d'appareils électriques dans l'Aquatic Fitness system ou si vous êtes mouillé.
- **Danger.** L'alimentation électrique de cet Aquatic Fitness System doit inclure un interrupteur différentiel approprié ou un disjoncteur pour ouvrir les conducteurs d'alimentation non reliés à la terre et conformes à la section 680-42

du Code électrique national, ANSI, NFPA 70-1993. Le sectionneur doit être facilement accessible et visible pour l'occupant de l'Aquatic Fitness System, mais être installé à 5 pieds (1,5m) de l'eau de l'Aquatic Fitness System.

- **Danger.** Un câble de terre est prévu sur cet Aquatic Fitness System pour connecter le conducteur de cuivre solide No 8 AWG (8.4 mm2) entre cette unité et tout équipement métallique, les boîtiers métalliques de l'équipement électrique, la pipe à eau métallique ou le conduit à 5 pieds (1,5 m) de l'Aquatic Fitness System.
- **Risque d'électrocution.** N'essayez pas de retirer le cache du luminaire sans avoir baissé le niveau d'eau en dessous du cache du luminaire.
- **Pour réduire le risque de blessures :** La température de l'eau dans l'Aquatic Fitness System ne devrait jamais être supérieure à 104° F (40° C). Les températures d'eau entre 100° F (38° C) et 104° F (40° C) sont considérées comme sûres pour un adulte en bonne santé. Les températures d'eau plus basses sont recommandées pour les jeunes enfants s'ils restent plus de 10 minutes dans l'Aquatic Fitness System.
- **Pour réduire le risque de blessures :** Ét5ant donné que les températures d'eau excessives constituent un risque potentiel élevé pour le fœtus au cours des premiers mois de grossesse, les femmes enceintes ou éventuellement enceintes devraient limiter les températures de l'eau de l'Aquatic Fitness System à 100 ° F (38°c).
- **Pour réduire le risque de blessures :** Avant de pénétrer dans l'Aquatic Fitness System, l'utilisateur devrait mesurer la température de l'eau avec un thermomètre exact puisque la tolérance des dispositifs de régulation de la tolérance de l'eau peut varier entre +/- 5° F (2° C).
- **Pour limiter le risque de blessures :** La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation de l'Aquatic Fitness System peuvent causer des pertes de conscience et un risque de noyade.
- **Pour limiter le risque de blessures :** Les femmes enceintes, les personnes âgées, les enfants ou les personnes souffrant d'obésité, ou de maladies cardio-vasculaires dans leur anamnèse, d'hypotension ou d'hypertension, de troubles circulatoires ou de diabète, devraient consulter un médecin avant d'utiliser l'Aquatic Fitness system. Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne devraient pas utiliser l'Aquatic Fitness System.
- **Pour limiter le risque de blessures :** Les personnes suivant un traitement médical devraient consulter un médecin avant d'utiliser l'Aquatic Fitness System, étant donné que certains médicaments peuvent provoquer de la somnolence, tandis que d'autres médicaments peuvent affecter le rythme cardiaque, la pression artérielle et la circulation.
- Observez une limite de temps raisonnable lorsque vous utilisez l'Aquatic Fitness System. De longues expositions à des températures élevées peuvent augmenter la température du corps (hyperthermie, voir page). 3). Entrez et sortez lentement de l'Aquatic Fitness System. Les surfaces humides peuvent être très glissantes.
- Le traitement correct de l'eau de l'Aquatic Fitness System est nécessaire au maintien d'une eau saine et pour empêcher un endommagement éventuel des composants de l'Aquatic Fitness System.
- Utilisez les attaches de fixation du couvercle et els attaches à clip pour sécuriser le couvercle en cas de non-utilisation. Cela aidera à décourager les enfants d'entrer dans le spa et à sécuriser le couvercle du spa si les vents sont forts. Il n'y a aucune garantie que le couvercle, les fixations ou les verrouillages réels empêcheront l'accès à l'Aquatic Fitness System.

## CONSERVER CES CONSIGNES

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (CANADA) (INFORMATIONS CSA CONCERNANT LA SÉCURITÉ DE L'ÉVALUATION DE LA SÉCURITÉ CHIMIQUE)

Warning

Outre les consignes de sécurité précédentes, les utilisateurs canadiens devraient lire et comprendre les informations suivantes de l'Association de sécurité canadienne.

### VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS

- Une borne verte ou une borne marquée de G, GR, Ground, Grounding ou du symbole * est située à l'intérieur du boîtier ou du compartiment à bornes. Pour limiter le risque d'électrocution, cette bore doit être connectée à l'équipement de terre fourni sur le tableau électrique au moyen d'un câble rigide en cuivre continu de même taille que les conducteurs alimentant cet équipement.
- o CEI Publication 417, Symbole 5019.
- Au moins deux œillets marqués « BONDING LUGS » sont fournis sur la surface externe ou à l'intérieur du boîtier du compartiment à bornes d'alimentation. Pour limiter le risque d'électrocution, connectez la grille de mise à la masse commune dans la zone du hot tub de l'Aquatic Fitness System à ces bornes au moyen d'un conducteur en cuivre isolé ou dénudé d'une section minimale de No 6 AWG.
- Tous les composants métalliques installés sur le champ tels que les échelles, les drainages ou tout autre matériel similaire à 3 mètres de l'Aquatic Fitness System ou du hot tub, seront raccordés au bus mise à la terre de l'équipement avec les conducteurs en cuivre d'une section minimale de No 6 AWG.
- **AVERTISSEMENT:** NE PAS LAISSER LES ENFANTS UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION SANS SURVEILLANCE.
- **AVERTISSEMENT:** POUR ÉVITER QUE LES CHEVEUX OU UNE PARTIE DU CORPS PUISSENT TRES ASPIRÉS, NE PAS UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION SI LES GRILLES DE PRISE D'ASPIRATION NE SONT PAS TOUTES EN PLACE.
- **AVERTISSEMENT:** LES PERSONNES QUI PRENNENT DES MÉDICAMENTS OU ONT DES PROBLÈMES DE SANTÉ DEVRAIENT CONSULTER UN MÉDECIN AVANT D'UTILISER USE CUVE DE RELAXATION.
- **AVERTISSEMENT:** LES PERSONNES ATTEINTES DE MALADIES INFECTIEUSES NE DEVRAIENT PAS UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION.
- **AVERTISSEMENT:** POUR ÉVITER DES BLESSURES, USER DE PRUDENCE EN ENTRANT DANS UNE CUVE DE RELAXATION ET E SORTANT.
- **AVERTISSEMENT:** POUR ÉVITER L'ÉVANOUISSEMENT ET LA NOYADE EVENTUELLE, NE PRENDRE NI DROGUE NI ALCOOL AVANT D'UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION NI QUAND ON S'Y TROUVE.
- **AVERTISSEMENT:** LES FEMMES ENCEINTES, QUE LEUR GROSSESSE SOIT CONFIRMÉE OU NON, DEVRAIENT CONSULTER UN MÉDECIN AVANT D'UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION.
- **AVERTISSEMENT:** IL PEUT TRES DANGEREUX POUR LA SANTÉ DE SE PLONGER DANS DE L'EAU À PLUS DE 38°C.
- **AVERTISSEMENT:** AVANT D'UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION MESURER LA TEMPÉRATURE DE L'EAU À L'AIDE D'UN THERMOMÈTRE PRÉCIS.
- **AVERTISSEMENT:** NE PAS UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION IMMEDIATEMENT APRÈS UN EXERCICE FATIGANT.
- **AVERTISSEMENT:** L'UTILISATION PROLONGÉE D'UNE CUVE DE RELAXATION PEUT TRES DANGEREUSE POUR LA SANTÉ.
- **AVERTISSEMENT:** NE PAS PLACER D'APPAREIL ÉLECTRIQUE (LUMINAIRE, TÉLÉPHONE, RADIO, TÉLÉVISEUR, ETC.) À MOINS DE 1.5 M DE CETTE CUVE DE RELAXATION.
- **ATTENTION:** LA TENEUR DE L'EAU EN MATIERÈS DISSOUTES DOIT TRE CONFORME AUX DIRECTIVES DU FABRICANT.
- **AVERTISSEMENT:** LA CONSOMMATION D'ALCOOL OU DE DROGUE AUGMENTE CONSIDÈRABLEMENT LES RISQUES D'HYPERTHERMIE MORTELLE DANS UNE CUVE DE RELAXATION.

### CONSERVER CES CONSIGNES

## Hyperthermie

L'immersion prolongée dans l'eau chaude peut provoquer de l'hyperthermie. L'hyperthermie se produit qua la température interne du corps atteint un niveau supérieur de plusieurs degrés à la température normale du corps de (98.6° F, 37° C). Les symptômes de l'hyperthermie comprennent des vertiges, de la somnolence, de la léthargie et des évanouissements. Les effets de l'hyperthermie sont :

- l'absence de perception de la chaleur,
- l'absence de perception du besoin de quitter le spa.
- l'absence de perception d'un risque imminent,
- les dommages fœtaux chez l'enfant,
- l'inaptitude physique de quitter le spa,
- l'inconscience qui entraîne le risque de noyade.

## À faire ou à éviter pour votre sécurité

**À FAIRE**

- **Lisez** toutes les instructions d'utilisation.
- **Lisez**, **comprenez** et **respectez** toutes les consignes de sécurité, de risques et d'avertissement avant l'utilisation.
- **Testez** la température de l'eau à la main avant d'entrer.
- **Maintenez** le couvercle fermé lorsque le spa ou l'AFS n'est pas utilisé.
- **Vérifiez** régulièrement la chimie de l'eau pour garantir un pH correct.

**À ÉVITER**

- **Ne bloquez** pas la zone des grilles des filtres et ne vous asseyez pas dessus.
- **Ne plongez** pas et ne sautez pas dans votre AFS.
- **Ne permettez** pas le chahut ou l'utilisation non surveillée de votre AFS.
- **Ne permettez** pas que quelqu'un manipule ou joue avec les installations de sécurité ou d'aspiration de votre spa ou de votre système AFS.

## SYMBOLE DE DANGER

Chaque AFS est muni d'un symbole d'avertissement qui indique les précautions de sécurité. Lisez et familiarisez-vous avec tous les avertissements énumérés sur cette plaque.

Notre Service Après-Vente vous enverra des plaques de remplacement à l'adresse suivante :

Pour l'Amérique du Nord :
Service-NorthAmerican@d1spas.com

Pour l'Europe:
Service-Europe@d1spas.com

# SÉLECTION ET PRÉPARATION DU SITE

Vous avez beaucoup d'options pour l'installation de votre AFS. Par dessein, votre AFS se supporte lui-même lorsqu'il est placé sur une fondation adéquate, et peut être installé au-dessus du sol, sur une terrasse ou dans le sol, permettant de l'installer presque partout, où vous le désirez à l'extérieur comme à l'intérieur. Cependant, pensez attentivement à la localisation de votre site, prenant en considération le climat, l'usage, le gaspillage de l'eau, les éclaboussures et le drainage.

Quand votre AFS est en place rempli d'eau, il peut peser plus de 20,000 lbs (10 tonnes). **Il est important qu'une fondation correcte soit construite pouvant entièrement supporter ce poids.** L'AFS doit reposer sur une surface plane, horizontale et continue qui touche entièrement l'extrémité de l'AFS. Une dalle de béton dénivelée et fêlée ou l'utilisation de cales de toute sorte peuvent entraîner le gondolement, la distorsion ou des fêlures qui annuleraient la garantie. Nous vous recommandons de respecter absolument les spécifications de fondation minimum fournies dans l'appendice A résumé ci-dessous :

- **Dalle de béton.** L'AFS doit être entièrement supporté par tout le socle. L'installation typique au sol supportant une charge de 1,000 psi, est en béton épais de 6 pouces (15 cm) (Réf. Doc 138 et Doc 199 Addendum ci-dessous)*. Les conditions sur le site détermineront les exigences exactes du support. Veuillez contacter votre entrepreneur local pour qu'il effectue une installation adéquate. Les dommages causés par un support inadéquat ne seront pas couverts par la garantie Doc 138 dans l'appendice A de ce document.

- **Excès d'eau.** L'utilisation normale du spa de nage peut provoquer de grosses éclaboussures provenant de l'unité. Selon l'installation spécifique, des mesures supplémentaires doivent être prévues pour l'évacuation correcte de l'eau.
- **Dégagement accessible :** Afin d'améliorer le service de votre produit, le dégagement accessible à AFS doit être de 376 pouces (92 cm) sur le compartiment technique et de 24 pouces (61 cm) autour de la zone restante.

| | |
|---|---|
| Warning | Il est très important d'installer correctement une dalle qui soit conforme aux spécifications ou qui les excède pour l'installation adéquate de l'AFS. Une dalle de béton dénivelée et fêlée ou l'utilisation de cales de toute sorte peuvent causer un gondolement, une distorsion ou des fêlures qui annuleraient la garantie. |

## CONSIDÉRATIONS

Une considération importante doit être apportée au type d'installation désirée, au type d'accès au site disponible, au type de puissance disponible et à la vaste gamme d'articles dépendant directement de ces choix majeurs. Considérons d'abord le type d'installation que vous voulez.

### TYPES D'INSTALLATION

Votre AFS peut être installé à l'extérieur et à l'intérieur. Il peut être installé au-dessus du sol, au-dessous du sol (comme une piscine) ou partiellement dans le sol. Vous pouvez prévoir un kit d'équipement (pompes, filtres, etc.) installé sous le bord et caché du regard ou installé au loin. Vous devriez considérer les articles suivants avant de prendre votre décision finale concernant le type d'installation que vous voulez.

| | |
|---|---|
| Note | L'appendice A contient la liste d'exigences architecturales comprenant les spécifications du béton pour les dalles, les diagrammes de l'équipement, les spécifications de la dimension et de la forme de tous les AFS, et un plan du site en blanc pour que vous esquissiez votre installation proposée. |
| | |
| Warning | Si l'installation est à l'intérieur, vous devez fournir une ventilation correcte. Contactez un professionnel HVAC pour garantir le contrôle correct de l'humidité. L'installation doit être conforme aux exigences définies dans le manuel d'application HVAC (ASHRA 199b). |

## *AUTONOME À L'EXTÉRIEUR*

Ce type d'installation prévoit « chaque chose à un emplacement ». Vous devriez poser une dalle neuve (ou utiliser celle qui existe si elle est conforme aux spécifications requises ou si elle elles excède pour l'installation sûre de l'AFS), amenez l'AFS, la puissance et l'eau sur le site ; raccordez l'équipement installé dans l'AFS sous le bord et testez-le. Chaque chose est à un endroit.

Veillez à vous rappeler ce qui suit lors de la planification de l'installation de votre AFS à l'extérieur :

- Codes locaux se rapportant aux clôtures.
- Construction locale, codes électriques et de tuyauterie.
- Vue de votre maison.
- Direction du vent.
- Exposition à la lumière du soleil.
- Vie privée des voisins et chaussées.
- Proximité des arbres (feuilles qui tombent, branches, débris et ombre).
- Proximité des lignes d'utilité suspendues.

| | |
|---|---|
| Danger | Ne placez pas l'AFS sous les lignes électriques ! |

- Dressing et emplacement de la salle de bains.
- Endroit pour faciliter la surveillance des adultes.
- Aménagement paysager et éclairage nocturne.
- Facilité d'accès au panneau d'accès à l'équipement de l'AFS.
- Méthode d'entrée et de sortie de l'AFS, rampes et marches.
- Direction de l'assise et vue des sièges de l'AFS.
- Zone de stockage pour l'équipement de maintenance et les produits chimiques.
- Emplacement de la source de courant électrique.

| | |
|---|---|
| **Warning** | Cette unité exige un **interrupteur différentiel GFCI**. L'interrupteur de ligne de vue doit être placé de manière à être visible du hot tub, à moins de 5 pieds (≅1,5 mètres) de l'Aquatic Fitness System et ne pas se trouver à plus de 50 pieds (≅15,24 mètres) de celui-ci. Cette exigence peut être remplie avec le sous-panneau de l'interrupteur différentiel GFCI. Tout le câble d'alimentation doit être **estimé à 90° minimum**. |

## *INSTALLATION À L'EXTÉRIEUR: PACK D'INSTALLATION*

Ce type d'installation prévoit « chaque chose à plus d'un endroit ». Vous devez d'abord poser une dalle neuve (ou bien vous utilisez celle qui existe déjà si elle est conforme aux spécifications requises pour l'installation sûre de l'AFS. Ensuite vous pouvez construire un abri (ou vous utilisez un bâtiment existant près du dallage) pour abriter le kit d'équipement de l'AFS. Vous devrez amener le courant électrique et l'eau sur le site (et le gaz également si vous avez choisi d'utiliser un chauffage au gaz). Raccordez et testez l'équipement installé sur votre emplacement distant. Ce type d'installation vous permet de localiser le kit d'équipement de l'AFS où l'accès vous convient.

| | |
|---|---|
| Warning | **AVERTISSEMENT -** Il est extrêmement important d'utiliser des spreaders chaque fois que votre Aquatic Fitness Systems est installé. |

### AU-DESSUS DU SOL

Ce type d'installation est typiquement le plus facile car il exige normalement une petite excavation. L'AFS est placé simplement sur une dalle de qualité et raccordé.

### AU-DESSOUS DU SOL

L'AFS encastré dans le sol exige une plus grande planification, mais qui peut être très honorable. Étant donné que l'Aquatic Fitness System est complètement autoportant lorsqu'il est posé sur un dallage de fondation correct, le remplissage de sable, de gravier ou de terre n'est pas recommandé et annulera la garantie.

- Si vous prévoyez localiser l'équipement sur un emplacement distant, vous devrez creuser une tranchée pour la tuyauterie de l'AFS sur l'équipement. La profondeur de la tranchée dépendra des conditions du sol local et des niveaux de gel. Nous vous recommandons d'installer les lignes bien en dessous de la ligne de gel.
- Après le creusement du sol, installez une dalle de fondation en béton comme décrit ci-dessus.
- Si vous décidez de laisser l'équipement attaché à l'AFS et s'il est installé à un niveau inférieur, vous devez prévoir une évacuation complète afin que l'eau n'atteigne jamais les composants électriques du spa. Vous devez aussi vous assurer que rien n'obstrue le panneau d'accès à l'équipement et que la ventilation est capable de refroidir l'équipement.
- **Dégagement accessible :** Pour un meilleur entretien de votre produit, le dégagement accessible à AFS doit être de 376 pouces (92 cm) sur le compartiment technique et de 24 pouces (61 cm) autour de la zone restante.
- Si vous choisissez de chauffer votre AFS avec un chauffage de piscine au gaz optionnel, le chauffage doit être installé au-dessus du sol et à cinq pieds minimum de l'AFS. Vérifiez tous les codes locaux concernant l'installation des chauffages au gaz.
- Si l'équipement est laissé sous l'unité, un drainage doit être fourni pour évacuer l'eau. L'équipement ne doit pas être submergé dans l'eau. Veillez aussi à ce que tout ce qui entoure la piscine n'entraîne pas de risques supplémentaires ; les éclaboussures d'eau entraînent des risques de chute et/ou des dégâts d'eau.
- Vérifiez toute la construction locale, l'installation électrique et les codes de tuyauterie pour vous assurer que votre installation est conforme.

| | |
|---|---|
| Note | Vous êtes responsable de la conformité aux codes locaux se rapportant à l'installation de ce produit. Si vous remplissez l'AFS, toute garantie sera annulée. |

## PARTIELLEMENT ENCASTRÉ DANS LE SOL

Ce type d'installation peut vous permettre de profiter des caractéristiques géographiques spéciales uniques sur votre site. Par exemple, vous pouvez choisir de creuser une parcelle terrassée et de placer une extrémité de l'AFS dans l'excavation et d'envelopper la terrasse à ras du sol.

| | |
|---|---|
| Warning | **AVERTISSEMENT -** Il est extrêmement important d'utiliser des spreaders chaque fois que votre Aquatic Fitness Systems est installé. |

## *INSTALLATION À L'INTÉRIEUR*

Ce type d'installation prévoit « chaque chose à sa place ». Vous aurez quelques défis à relever avec une installation à l'intérieur, indépendamment du résultat. Quelques choses importantes doivent être considérées :

Si votre AFS est installé à l'extérieur, il peut augmenter les conditions d'humidité chaque fois que le couvercle est enlevé pour de longues périodes de temps. Si vous installez l'AFS dans une pièce fermée, des moyens de réduire l'humidité indésirable doivent être fournis ; des ventilateurs, des déshumidificateurs de haute capacité ou de multiples ouvertures de fenêtre pour une ventilation croisée en sont des exemples. Consultez votre revendeur AFS qui vous donnera davantage d'exemples ou qui estimera les coûts.

| | |
|---|---|
| **Warning** | Si l'installation est à l'intérieur, vous devez fournir une ventilation adéquate. Contactez un professionnel HVAC pour qu'il contrôle exactement l'humidité. L'installation doit être conforme aux exigences définies dans le manuel d'application HVAC (ASHRA 1999b). |

- Bien que votre AFS ait été conçu pour vous garantir un fonctionnement sans problèmes, vous devez prévoir l'entretien ou le remplacement éventuel de votre AFS. Posez votre AFS de manière à ce qu'il n'obstrue pas le panneau d'accès à l'équipement. Veillez à permettre l'accès à l'AFS pour réparation ou élimination lorsque vous concevez votre installation. Des absences de ce genre peuvent augmenter significativement les charges d'entretien ces futures années.
- Les matériaux de construction pour toutes les installations à l'extérieur de l'AFS, comprenant les planchers, mais sans s'y limiter, les murs, les plafonds, les portes, l'ébarbage, doivent être fabriqués à partir de matériaux capables de résister à l'humidité et au contact direct à long terme avec l'eau. Tout l'ameublement doit être conforme aux mêmes exigences.
- Étant donné la vraie nature de leur utilisation, les AFS peuvent créer un environnement très humide. Selon l'installation et l'adresse des utilisateurs, diverses quantités d'eau peuvent être éclaboussées et s'échapper de l'AFS à n'importe quel moment donné. L'eau éclaboussée restant sur le sol peut entraîner des risques de dérapage et/ou des dégâts d'eau. Vous devez assurer l'évacuation de l'eau créée par l'utilisation de votre AFS.
- Soyez sûr que les capacités de support du plancher sont adéquates pour supporter le poids rempli de l'AFS, les occupants de la pièce et l'ameublement.
- Vérifier soigneusement les fuites éventuelles de votre AFS après le remplissage, et de temps en temps pendant les 48 premières heures de service. Bien que la pression et l'eau de chaque

AFS aient été testées selon les normes strictes industrielles avant de quitter l'usine, dans de rares cas, une manutention rude au cours du transport depuis l'usine peut provoquer une fuite.

- Les pièces ensoleillées à l'intérieur peuvent créer des conditions de température ambiante inhabituellement élevée. Maintenez toujours votre AFS recouvert d'un couvercle thermique solide lorsque vous ne l'utilisez pas. Surveillez soigneusement la température de l'eau de votre AFS pour vous assurer qu'elle n'est pas supérieure à 104° F.
- Vérifiez toute la construction locale, l'installation électrique et les codes de tuyauterie pour vous assurer que votre installation est conforme.
- Un revendeur accrédité et agréé effectuera les travaux d'installation électrique, structurelle et de tuyauterie.

| | |
|---|---|
| Warning | **AVERTISSEMENT -** Il est extrêmement important d'utiliser des spreaders chaque fois que votre AFS est installé. |

## ACCÈS AU SITE

Une partie de la planification de votre emplacement doit comprendre la révision de l'accessibilité au site proposé.

### *CAMION*

Vous devrez déterminer si un camion peut accéder à votre site ou bien s'approcher au moins suffisamment près pour qu'une plate-forme ou un chariot élévateur à fourche large puisse transférer votre AFS sur votre dalle.

### *PLATE-FORME*

Plate-forme ou chariot élévateur à fourche « tout terrain » de 3 tonnes.

En raison de la taille et du poids de l'AFS, il sera nécessaire d'utiliser une plate-forme ou un chariot élévateur à fourche de 3 tonnes pour placer votre système sur une dalle. Assurez-vous que vous avez considéré toutes les exigences d'accès comprenant, mais sans s'y limiter, les restrictions suspendues telles que les lignes électriques et les arbres, les limites de poids de la surface, l'espace entre les bâtiments etc.

| | |
|---|---|
| Warning | **AVERTISSEMENT -** Il est extrêmement important d'utiliser des spreaders chaque fois que votre Aquatic Fitness Systems est installé. |

## INSTALLATION ÉLECTRIQUE

| | |
|---|---|
| Danger | **DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION** |
| | |
| Warning | **AVERTISSEMENT -** Assurez-vous d'avoir lu toutes les informations suivantes avant de connecter votre AFS à toute source d'électricité ! |
| | |
| Warning | **L'installateur et l'utilisateur ont la responsabilité d'installer des sectionneurs facilement accessibles et un interrupteur différentiel au cours de l'installation de l'AFS.** L'interrupteur de ligne de vue doit être placé de manière à être visible du hot tub, à moins de 5 pieds (≅1,5 mètres) de l'AFS et ne pas se trouver à plus de 50 pieds (≅15,24 mètres) de celui-ci. Cette exigence peut être remplie avec le sous-panneau de l'interrupteur différentiel GFCI. **Tout le câblage d'alimentation doit être différentiel 90° minimum.** |
| | |
| Note | **LISEZ LES « CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES » DE CE MANUEL.** |

### EXIGENCES ÉLECTRIQUES POUR AFS AMÉRIQUE DU NORD

Le diagramme de câblage de votre AFS est fourni à l'intérieur du couvercle du compartiment technique inférieur. Cependant, pour votre agrément, nous vous avons fourni également des exemples de différentes configurations de câblage pour 50A/40A et d'installations de chauffage distantes pour les configurations des deux kits.

| ***Circuit exigences électrique AFS nord-américaines*** | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Modèle** | **Puissance** | **Branchement** | **Protection du circuit** | **Jauge de câblage américaine** |
| ***Aqua Pro 19, AquaFit 16 et AquaFit 19DT Swim Side*** | **240 V** | **3 câbles + prise de terre** | **50 A** | **#6 AWG** |
| | 240 V | 3 câbles + prise de terre | 40 A | #6 AWG |
| | 240 V | 3 câbles + prise de terre | 40 A w/chauffage à gaz** | #6 AWG |
| | | | | |
| ***AquaFit 19DT Spa Side*** | **240 V** | **3 câbles + prise de terre** | **40 A** | **#6 AWG** |
| | 240 V | 3 câbles + prise de terre | 50 A | #6 AWG |

** Contactez votre revendeur local pour toute question relative aux exigences électriques ou à la procédure de conversion du chauffage au gaz.

## EXIGENCES ÉLECTRIQUES POUR AFS INTERNATIONAL

Le diagramme de câblage de votre **Aquatic Fitness System** est fourni à l'intérieur du couvercle du compartiment technique inférieur. Cependant, pour votre agrément, nous vous avons fourni également des exemples de différentes configurations de câblage pour 50A/40A et d'installations de chauffage distantes pour les configurations des deux kits dans la section ***Remarques et Plans*** de ce document.

| ***Exigences électriques AFS international*** | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Modèle** | **Puissance** | **Branchement** | **Protection du circuit** | **Câble métrique adapté** |
| ***Aqua Pro 19, AquaFit 16 et AquaFit 19DT Swim Side*** | **230 V** | **4 câbles + prise de terre** | **3 x 16 A** | **5G6** |
| | 230 V | 2 câbles + prise de terre | 1 x 32 A | 3G10 |
| | 230 V | 3 câbles + prise de terre | 2 x 16 A | 5G6 |
| | | | | |
| ***AquaFit 19DT Spa Side*** | **230 V** | **4 câbles + prise de terre** | **3 x 16 A** | **5G6** |
| | 230 V | 2 câbles + prise de terre | 1 x 32 A | 3G10 |
| | | 3 câbles + prise de terre | 2 x 16 A | 5G6 |
| ***Obligatoire : Connectez un interrupteur différentiel pour l'ampérage correct avec un différentiel de 30mA*** | | | | |

* Du aux limitations de puissance dans cette configuration, la pompe 1 et la pompe 3 ne peuvent pas fonctionner à haute vitesse en même temps.

## RACCORDEMENT ALTERNATIF DU RADIATEUR (OPTION GAZ)

Assurez-vous d'avoir révisé les spécifications requises pour votre unité. Pour vous informer sur la manière de connecter un chauffage au gaz à votre unité, veuillez vous référer à l'appendice A de ce document.

# INSTALLATION

## TESTS D'INSTALLATION

Assurez-vous d'avoir vérifié l'installation électrique, le gaz (s'il est installé et les raccordement de tuyauterie. Toutes les connexions doivent être conformes aux codes locaux d'excès.

Après le remplissage d'eau, allumez et faites marcher le moteur, vérifiez les filtres, l'éclairage, le chauffage etc. pour vous assurer que chaque chose soit bien connectée et fonctionne correctement.

Assurez-vous d'avoir vérifié soigneusement s'il y a avait des fuites causées par des raccordement desserrés ou un dommage au cours de l'expédition. Si vous trouvez des fuites causées par un dommage au cours de l'expédition, contactez immédiatement le département de Dimension One Spas Inc. pour qu'il vous aide.

## INFORMATION CONCERNANT L'ENTREPRENEUR

## CROQUIS ARCHITECTURAUX

Les croquis architecturaux (doc 133 and 195) sont disponibles dans l'appendice A ou sur notre site web : www.AquaticFitnessSystems.com/installation.

## EXIGENCES DU CODE LOCAL

Assurez-vous d'avoir vérifié toutes les exigences du code local avant de planifier votre installation. Quelques codes locaux sont plus stricts que les autres.

| | |
|---|---|
| Caution | L'utilisation normale du spa de nage peut provoquer de grosses éclaboussures provenant de l'unité. Les spécifications de ces fondations concernent seulement le support mécanique de l'AFS. Selon l'installation spécifique, des mesures supplémentaires doivent être prévues pour l'évacuation correcte de l'eau autour de la dalle. |

| | |
|---|---|
| Note | Vérifiez avec l'utilisateur l'emplacement de toutes les dépressions, les ouvertures, le moulage dans les accessoires mis en place etc. avant la construction. Voir l'**appendice A** pour obtenir des informations plus détaillées. |

| | |
|---|---|
| Warning | Étant donné que les conditions du sol varient, nous vous conseillons de les faire vérifier par un entrepreneur local qui vous indiquera les directives qui déterminent l'épaisseur de la dalle de fondation nécessaire. Voir l'appendice A pour obtenir des informations plus détaillées. |

Placez votre AFS de manière à ce que l'équipement soit au-dessus du niveau pour qu'il ne dépende pas de la nappe phréatique ou qu'il soit inondé. Si vous construisez votre AFS encastré dans le sol si votre équipement doit être placé en sous-sol, vous devez construire une fosse sceptique étanche avec une pompe de puisard pour l'évacuation correcte de l'eau. L'eau doit toujours être évacuée de l'AFS.

| | |
|---|---|
| Caution | Un drainage suffisant doit être disponible pour empêcher que l'équipement soit submergé. Des absences de drainage suffisant annuleront la garantie. |

L'extrémité entière de votre AFS contenant le panneau d'accès à l´équipement doit rester accessible afin de permettre la maintenance routinière de l'équipement de votre AFS. Il est impératif que le propriétaire ou les utilisateurs de cet AFS lisent attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'installer l'AFS à l'emplacement choisi, qu'il soit à l'extérieur ou à l'intérieur.

| | |
|---|---|
| Caution | L'installation incorrecte peut entraîner des dommages de l'équipement et annulera la garantie. |

## LIVRAISON ET INSTALLATION

### LIVRAISON

Le site exige l'accès par camion lourd et par plate-forme ou par chariot élévateur à fourche pour charges lourdes.

| | |
|---|---|
| Caution | Un Aquatic Fitness System vide ne devrait jamais être exposé aux températures inférieures à 0ºF (-18ºC), un froid extrême pouvant endommager la coque du spa. Cela inclue le stockage, la livraison et le drainage (hivernage). Si votre Aquatic Fitness System est exposé à ces températures, laissez marcher l'Aquatic Fitness System rempli. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser votre Aquatic Fitness System, vous pouvez baisser le paramétrage de la température à 61ºF (16°).<br><br>Toute absence d'adhésion aux directives annulera la garantie. |

### INSTALLATION

Votre AFS a une finition très haut de gamme. L'encrassement et la poussière n'adhéreront généralement pas à la surface. Vous devez nettoyer la surface de votre AFS avec un nettoyant tel que le Leisure Time Multi-Purpose Cleaner. Vérifiez avec votre revendeur avant d'utiliser des produits de nettoyage ménagers sur votre AFS. N'utilisez pas de nettoyants du type « 409 » ou des nettoyants contenant des abrasifs étant donné qu'ils peuvent endommager la surface de la coque de l'AFS.

Remplissez l'AFS d'eau. L'AFS devrait être rempli d'eau, le niveau d'eau devant être de 2 pouces environ (5 centimètres) au-dessus de l'extrémité de la ligne du carreau.

## *RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE*

Appuyez sur le disjoncteur de votre AFS sur votre panneau domestique. La pompe principale démarrera dans l'un des modèles comme décrit sous les fonctions de commande du côté de l'Aquatic Fitness System.

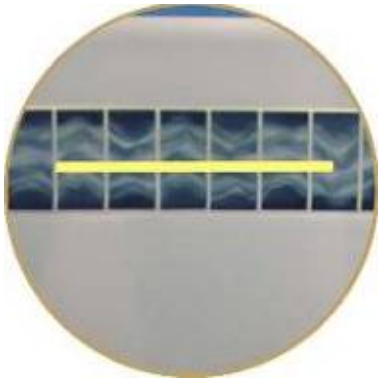
Sélectionnez les buses (pompe principales) à grande vitesse. Faites marcher le système pendant quelques minutes pour éliminer l'air du système de tuyauterie. Sélectionnez la seconde pompe à grande vitesse. Si le système n'amorce pas après 2 minutes de fonctionnement, mettez l'AFS hors tension.

| | |
|---|---|
| Caution | LE FONCTIONNEMENT À SEC DE LA POMPE PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE DE TEMPS ENDOMMAGERA LA POMPE EN PERMANENCE. |

Les vannes de contrôle du débit d'air sur l'AFS désignées « maxi » et « mini » régulent la quantité d'air aspiré à travers les buses de l'AFS. Davantage d'air produit un massage vigoureux. Votre AFS chauffera plus vite si les vannes d'air sont paramétrées sur « mini ».

Lorsque l'AFS fonctionne, le chauffage graduel dure de 12 à 13 heures. Après le démarrage initial, la pompe à petite vitesse démarrera si la température de l'eau est inférieure à 85° F (29,4 °C). Surveillez et ajustez le paramétrage comme vous le désirez. La température de l'eau ne doit jamais excéder104°F.

Veuillez lire et suivre les instructions restantes dans ce manuel d'utilisation, y compris les instructions concernant le traitement de l'eau. Le traitement correct de l'eau est critique concernant l'entretien de l'équipement de votre AFS, ainsi que concernant votre propre santé et votre satisfaction.

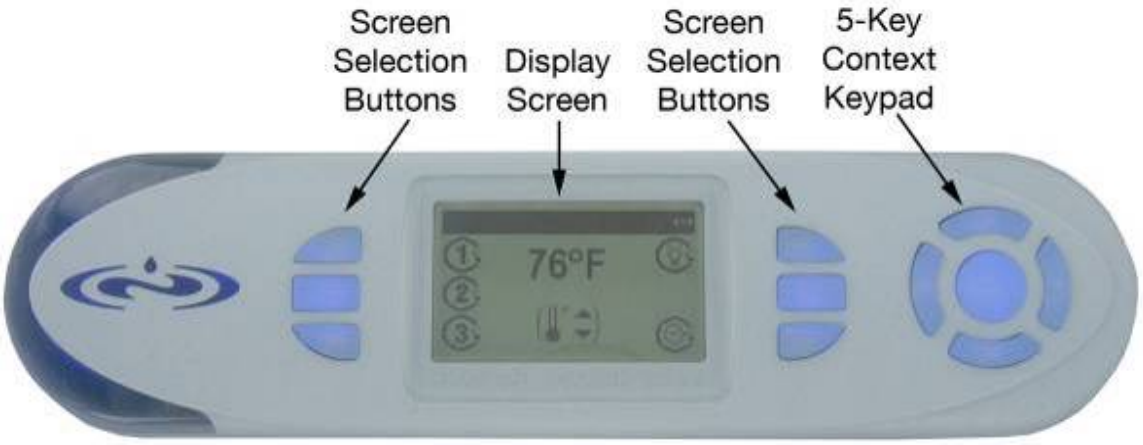


| | |
|---|---|
| Caution | N'oubliez pas de vous référer au guide d'entretien de l'eau (P/N 01513-192) afin de tester et de traiter votre eau correctement. |

## TESTS

### *TESTEZ LA COMMANDE SUPÉRIEURE*

Référez-vous au manuel d'utilisation expédié avec l'AFS pour consulter les instructions d'utilisation et la programmation de la commande supérieure. Assurez-vous d'avoir testé chaque paramétrage contrôlable.



# GUIDE DE DÉPANNAGE

## SYSTÈME DE CHAUFFAGE

| Symptôme | Problème | Action corrective |
|---|---|---|
| **Ne chauffe pas.** | 1. Le réglage de la température est trop bas. | 1. Augmenter la « température de consigne » sur le panneau de commande. |
| | 2. Filtre encrassé | 2. Nettoyez le filtre |
| | 3. Dysfonctionnement de l'interrupteur de débit | 3. Appelez votre revendeur pour qu'il le répare. |
| **Trop chaud.** | 1. Le réglage de la température est trop haut. | 1. Diminuez la « température de consigne » sur le panneau de commande. |
| | 2. Sonde limite défectueuse. | 2. Appelez votre revendeur pour qu'il la répare. |
| **Une température de 34°F (≅1° C) ou de 134°F (≅56° C) s'affiche en clignotant à l'écran.** | Le capteur de température est éventuellement défectueux. | Appelez votre revendeur pour qu'il le répare. |
| **Température erratique du hot tub.** | Niveau d'eau. | Remplissez le hot tub jusqu'à six pouces environ en dessous de la partie supérieure du spa ou de 1 pouce (2,54 cm) à 2 pouces (5,08 cm) au-dessus de l'extrémité de la ligne du carreau. |
| **L'écran affiche SURCHAUFFE.** | 1. Trop de filtration. | 1. Diminuez le nombre de cycles de filtration et/ou la durée des cycles de filtration. |
| | 2. Le réglage de la température est trop haut. | 2. Diminuez la « température de consigne » sur le panneau de commande. |
| | 3. Extrême limite ou problème de capteur. | 3. Appelez votre revendeur pour qu'il les répare. |

## SYSTÈME ÉLECTRIQUE

| Symptôme | Problème | Action corrective |
|---|---|---|
| **Ne s'allume pas quel que soit le mode.** | Absence d'alimentation électrique. | Vérifiez le disjoncteur et/ou l'interrupteur différentiel |
| **S'allume automatiquement.** | Filtration automatique normale quotidienne ou cycle antigel. | Aucune intervention n'est nécessaire. |
| **La lumière est éteinte.** | Ampoule défectueuse. | Remplacez l'ampoule. |
| **La pompe se coupe en cours de fonctionnement.** | 1. La minuterie automatique a coupé la pompe. | 1. Appuyez de nouveau sur le bouton JETS pour démarrer un nouveau cycle. Si vous le désirez, reprogrammez la minuterie automatique de la pompe pour une plus longue durée. |
| | 2. Le moteur surchauffé et le disjoncteur de protection a coupé la pompe. | 2. Si la (les) pompe(s) ne redémarrent pas à l'enclenchement du bouton JETS, appelez le service après-vente.<br><br>Assurez-vous que la zone de ventilation du panneau d'équipement n'est pas obstruée. L'obturation de la ventilation peut sérieusement endommager votre équipement. |

## SYSTEME D'EAU

| Symptôme | Problème | Action corrective |
|---|---|---|
| **Débit irrégulier des buses.** | Le niveau d'eau est trop bas. | Remplissez le spa jusqu'au niveau requis. |
| Les buses ne fonctionnent pas ou mal. | 1. Les buses sont désactivées. | 1. Activez les buses en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. |
| | 2. La vanne de sélection est tournée. | 2. Tournez la vanne de sélection dans la position adéquate. |
| | 3. Filtre encrassé. | 3. Nettoyez le filtre. |
| | 4. Blocage par air. | 4. Desserrer les purges de la pompe pour purger l'air. |
| | 5. Vanne à tiroir fermée. | 5. Ouvrez la vanne à tiroir. |

# APPENDICE A

**CROQUIS AFS AMÉRIQUE DU NORD (Doc 133)**
PLAN DU SITE EN AMERIQUE DU NORD
SPÉCIFICATIONS NORD-AMERICAINE DE LA CONSTRUCTION
VUE NORD-AMERCAINE DE L'AFS

**CROQUIS INTERNATIONAUX AFS (Doc 199)**
PLAN DU SITE A L'INTERNATIONAL
SPÉCIFICATIONS DE CONSTRUCTION A l'INTERNATIONAL
VUE INTERNATIONALE DE L'AFS

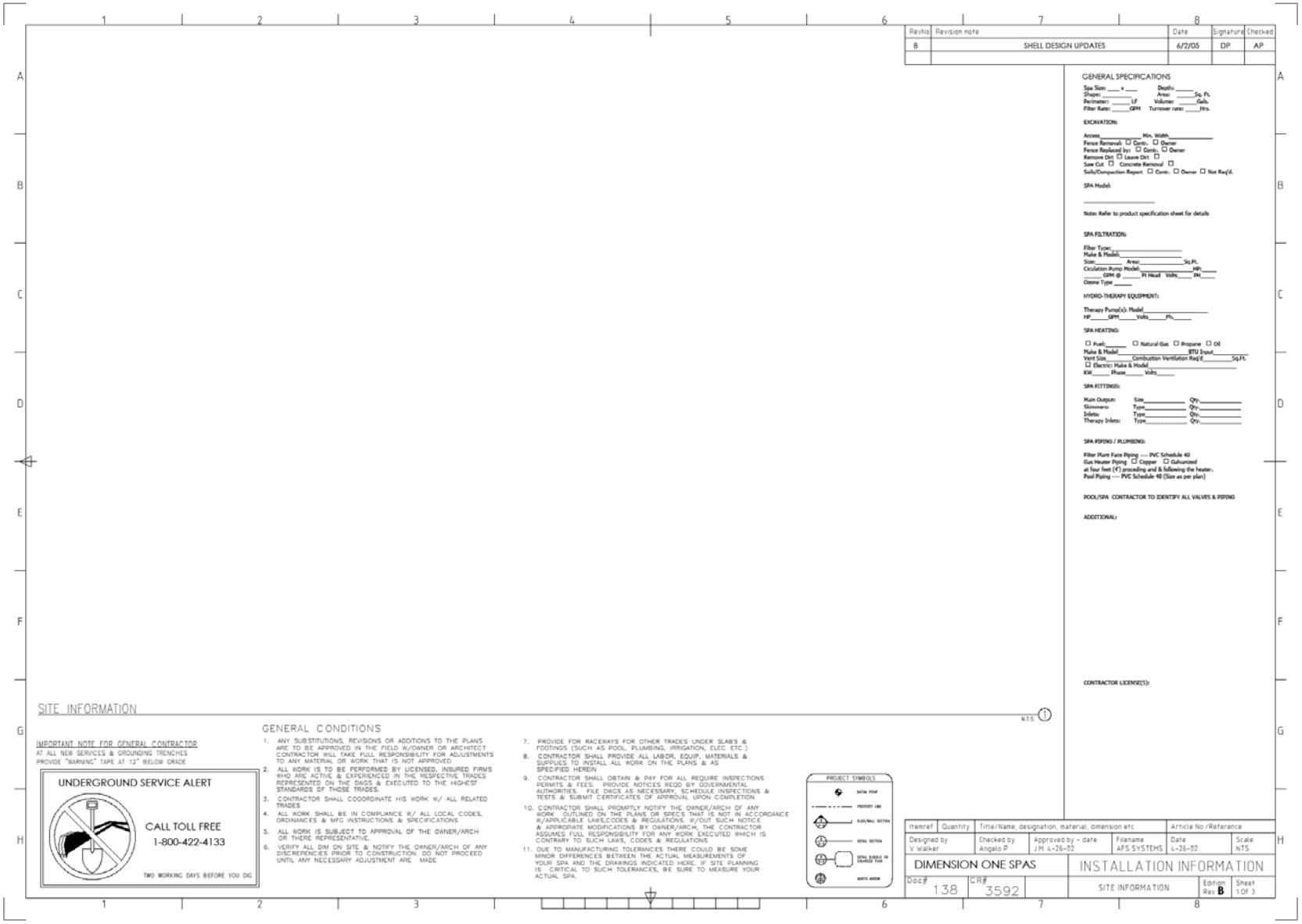
**SPÉCIFICATIONS**
ESPACE DE NAGE ET NIVEAU D'EAU
SPÉCIFICATIONS: AQUATIC FITNESS SYSTEMS 16
SPÉCIFICATIONS: AQUATIC FITNESS SYSTEMS 19
SPÉCIFICATIONS : AQUATIC FITNESS SYSTEMS 19 DT

**PARAMÉTRAGES DE DÉMARRAGE POUR KIT AFS**
PARAMÉTRAGES DE DÉMARRAGE EN AMÉRIQUE DU NORD
PARAMÉTRAGES INTERNATIONAUX DE DÉMARRAGE

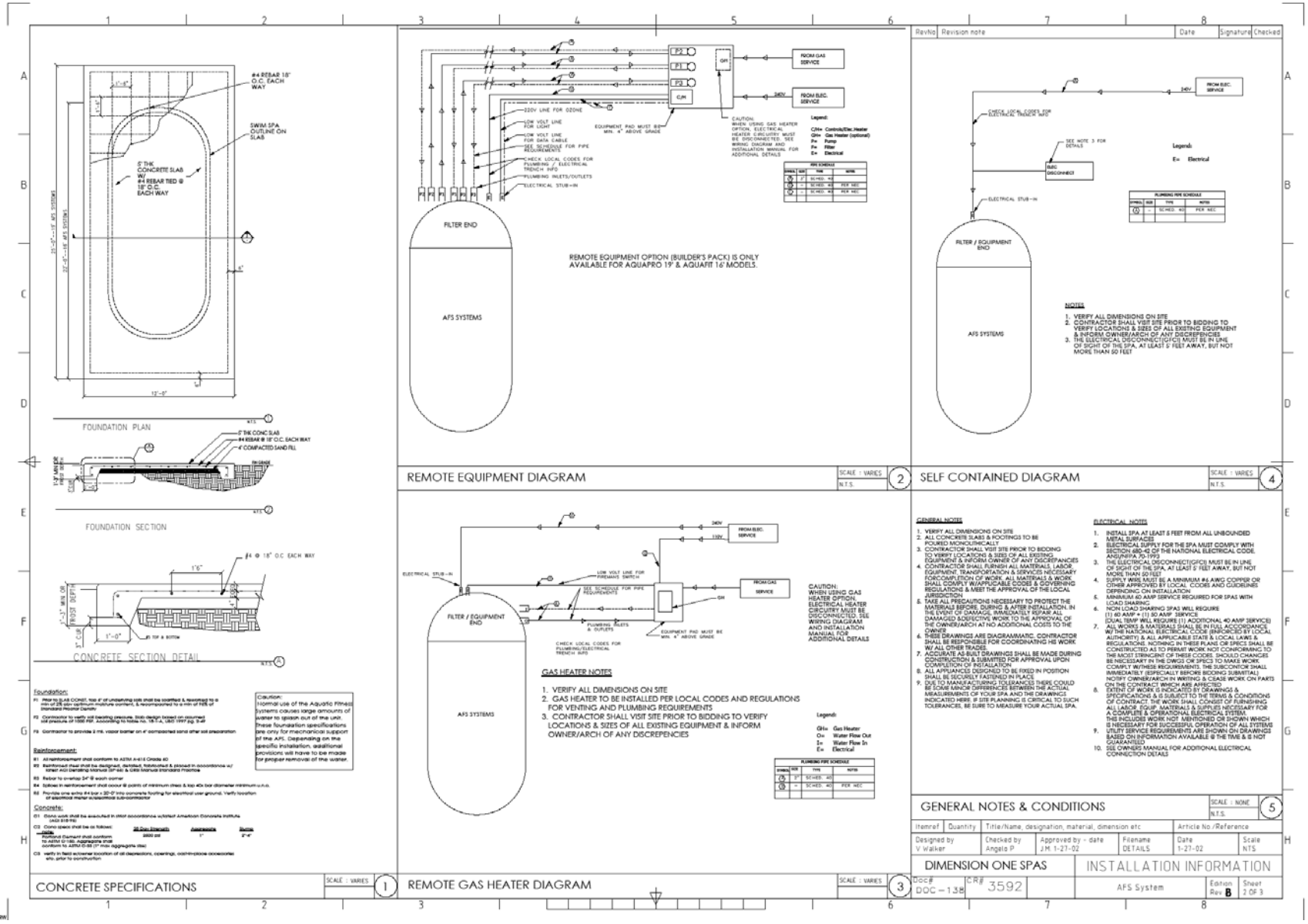
**CONSIGNES DE CONVERSION DU GAZ**

## CROQUIS AFS AMÉRIQUE DU NORD (Doc 133)

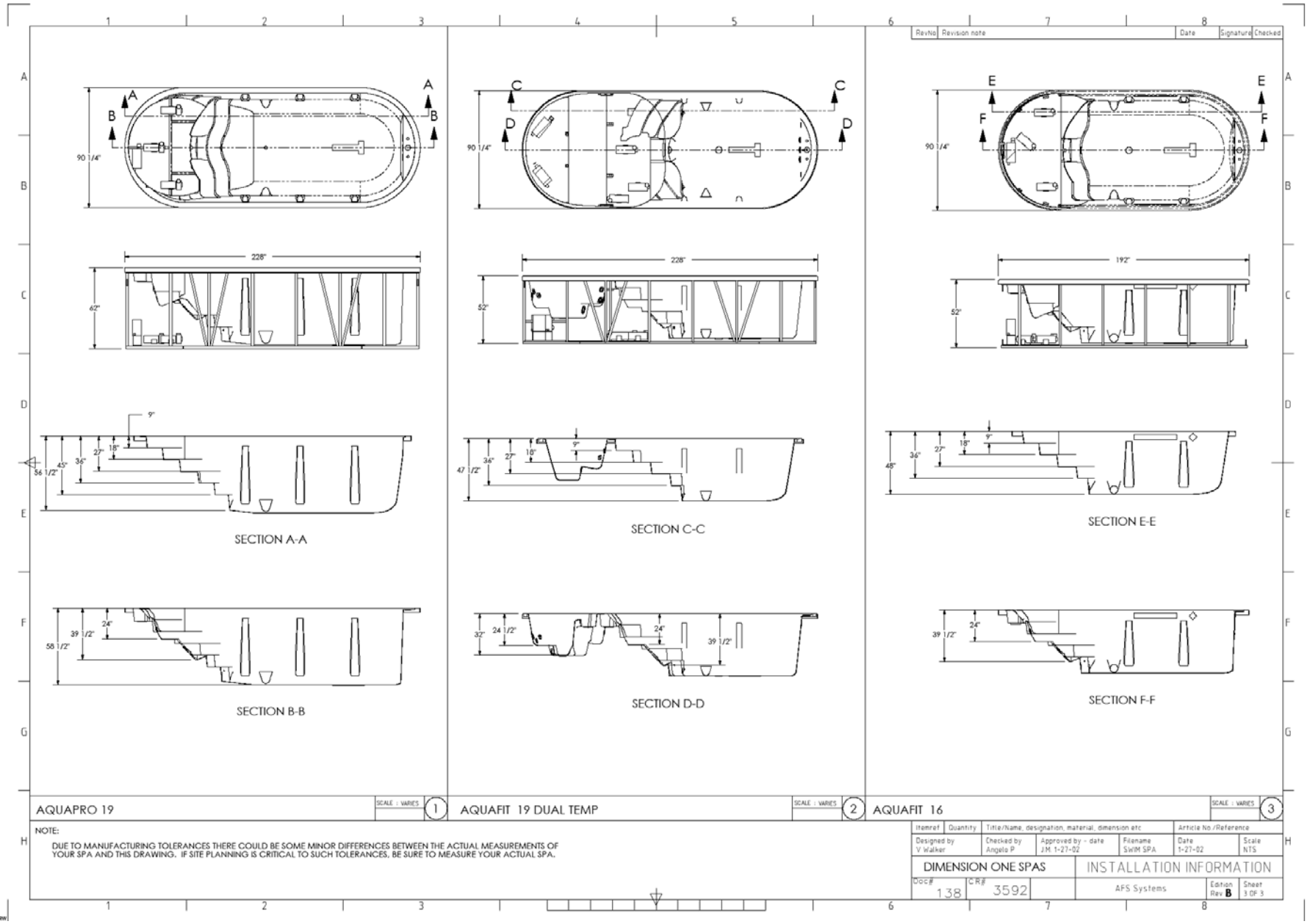
## PLAN DU SITE AMÉRIQUE DU NORD



# SPÉCIFICATIONS DE LA CONSTRUCTION AMÉRIQUE DU NORD



## VUE AFS AMÉRIQUE DU NORD



## CROQUIS INTERNATIONAUX AFS (Doc 199)

## PLAN INTERNATIONAUX DU SITE

| Revno | Revision note | Date | Signature | Checked |
|---|---|---|---|---|
| B | SHELL DESIGN UPDATES | 6/2/05 | DP | AP |

### GENERAL SPECIFICATIONS

Spa Size: ___ x ___ Depth: ___
Shape: ___ Area: ___ Sq. M
Perimeter: ___ M Volume: ___ Liters
Filter Rate: ___ LPM Turnover rate: ___ Hrs.

**EXCAVATION:**

Access_____ Min. Width_____
Fence Removal: ☐ Contr. ☐ Owner
Fence Replaced by: ☐ Contr. ☐ Owner
Remove Dirt ☐ Leave Dirt ☐
Saw Cut ☐ Concrete Removal ☐
Soils/Compaction Report ☐ Contr. ☐ Owner ☐ Not Req'd.

**SPA Model:**

_____

Note: Refer to product specification sheet for details

**SPA FILTRATION:**

Filter Type: _____
Make & Model: _____
Size: ___ Area: _____ Sq.Ft.
Circulation Pump Model: _____ HP: ___
_____ LPM @ _____ Ft Head Volts ___ PH ___
Ozone Type ___

**HYDRO-THERAPY EQUIPMENT:**

Therapy Pump(s): Model _____
HP ___ LPM ___ Volts ___ Ph. ___

**SPA HEATING:**

☐ Fuel: ___ ☐ Natural Gas ☐ Propane ☐ Oil
Make & Model _____ BTU Input _____
Vent Size _____ Combustion Ventilation Req'd _____ Sq.M
☐ Electric: Make & Model _____
KW ___ Phase ___ Volts ___

**SPA FITTINGS:**

Main Outputs: Size _____ Qty. _____
Skimmers: Type _____ Qty. _____
Inlets: Type _____ Qty. _____
Therapy Inlets: Type _____ Qty. _____

**SPA PIPING / PLUMBING:**

Filter Plant Face Piping --- PVC Schedule 40
Gas Heater Piping ☐ Copper ☐ Galvanized
at four feet (121 cm) preceding and & following the heater.
Pool Piping --- PVC Schedule 40 (Size as per plan)

**POOL/SPA CONTRACTOR TO IDENTIFY ALL VALVES & PIPING**

**ADDITIONAL:**

**CONTRACTOR LICENSE(S):**

### SITE INFORMATION

N.T.S. (1)

IMPORTANT NOTE FOR GENERAL CONTRACTOR
AT ALL NEW SERVICES & GROUNDING TRENCHES
PROVIDE "WARNING" TAPE AT 30.45cm BELOW GRADE

### GENERAL CONDITIONS

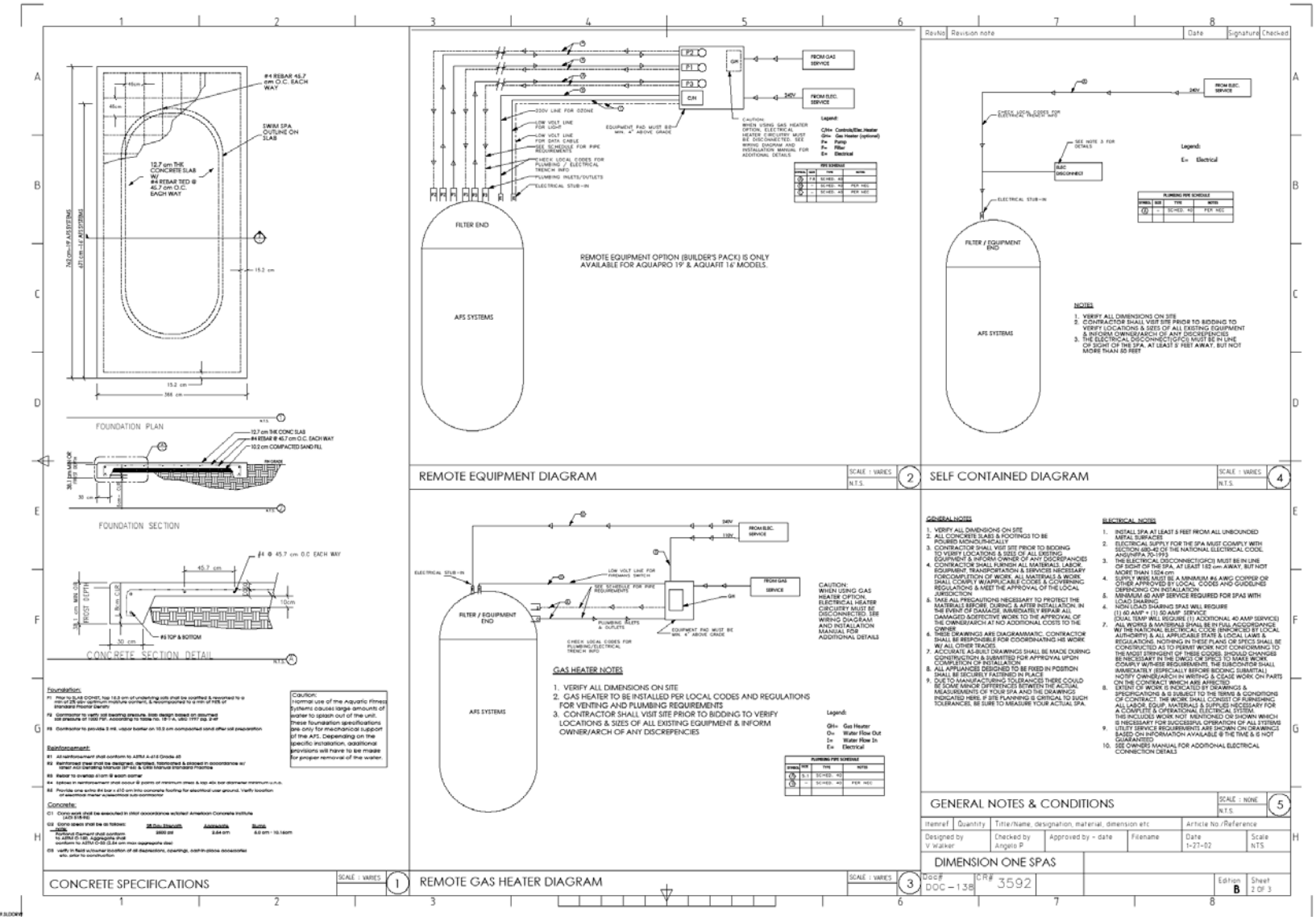
1. ANY SUBSTITUTIONS, REVISIONS OR ADDITIONS TO THE PLANS ARE TO BE APPROVED IN THE FIELD W/OWNER OR ARCHITECT CONTRACTOR WILL TAKE FULL RESPONSIBILITY FOR ADJUSTMENTS TO ANY MATERIAL OR WORK THAT IS NOT APPROVED
2. ALL WORK IS TO BE PERFORMED BY LICENSED, INSURED FIRMS WHO ARE ACTIVE & EXPERIENCED IN THE RESPECTIVE TRADES REPRESENTED ON THE DWGS & EXECUTED TO THE HIGHEST STANDARDS OF THOSE TRADES.
3. CONTRACTOR SHALL COORDINATE HIS WORK W/ ALL RELATED TRADES
4. ALL WORK SHALL BE IN COMPLIANCE W/ ALL LOCAL CODES, ORDINANCES & MFG INSTRUCTIONS & SPECIFICATIONS
5. ALL WORK IS SUBJECT TO APPROVAL OF THE OWNER/ARCH OR THERE REPRESENTATIVE.
6. VERIFY ALL DIM ON SITE & NOTIFY THE OWNER/ARCH OF ANY DISCREPENCIES PRIOR TO CONSTRUCTION. DO NOT PROCEED UNTIL ANY NECESSARY ADJUSTMENT ARE MADE
7. PROVIDE FOR RACERWAYS FOR OTHER TRADES UNDER SLABS & FOOTINGS (SUCH AS POOL, PLUMBING, IRRIGATION, ELEC ETC.)
8. CONTRACTOR SHALL PROVIDE ALL LABOR, EQUIP, MATERIALS & SUPPLIES TO INSTALL ALL WORK ON THE PLANS & AS SPECIFIED HEREIN
9. CONTRACTOR SHALL OBTAIN & PAY FOR ALL REQUIRED INSPECTIONS PERMITS & FEES. PROVIDE NOTICES REQD BY GOVERNMENTAL AUTHORITIES. FILE DWGS AS NECESSARY. SCHEDULE INSPECTIONS & TESTS & SUBMIT CERTIFICATES OF APPROVAL UPON COMPLETION
10. CONTRACTOR SHALL PROMPTLY NOTIFY THE OWNER/ARCH OF ANY WORK OUTLINED ON THE PLANS OR SPECS THAT IS NOT IN ACCORDANCE W/APPLICABLE LAWS,CODES & REGULATIONS. W/OUT SUCH NOTICE & APPROPIATE MODIFICATIONS BY OWNER/ARCH, THE CONTRACTOR ASSUMES FULL RESPONSIBILITY FOR ANY WORK EXECUTED WHICH IS CONTRARY TO SUCH LAWS, CODES & REGULATIONS
11. DUE TO MANUFACTURING TOLERANCES THERE COULD BE SOME MINOR DIFFERENCES BETWEEN THE ACTUAL MEASUREMENTS OF YOUR SPA AND THE DRAWINGS INDICATED HERE. IF SITE PLANNING IS CRITICAL TO SUCH TOLERANCES, BE SURE TO MEASURE YOUR ACTUAL SPA.
12. ALL DIMENSIONS ARE IN CENTIMETERS.

PROJECT SYMBOLS

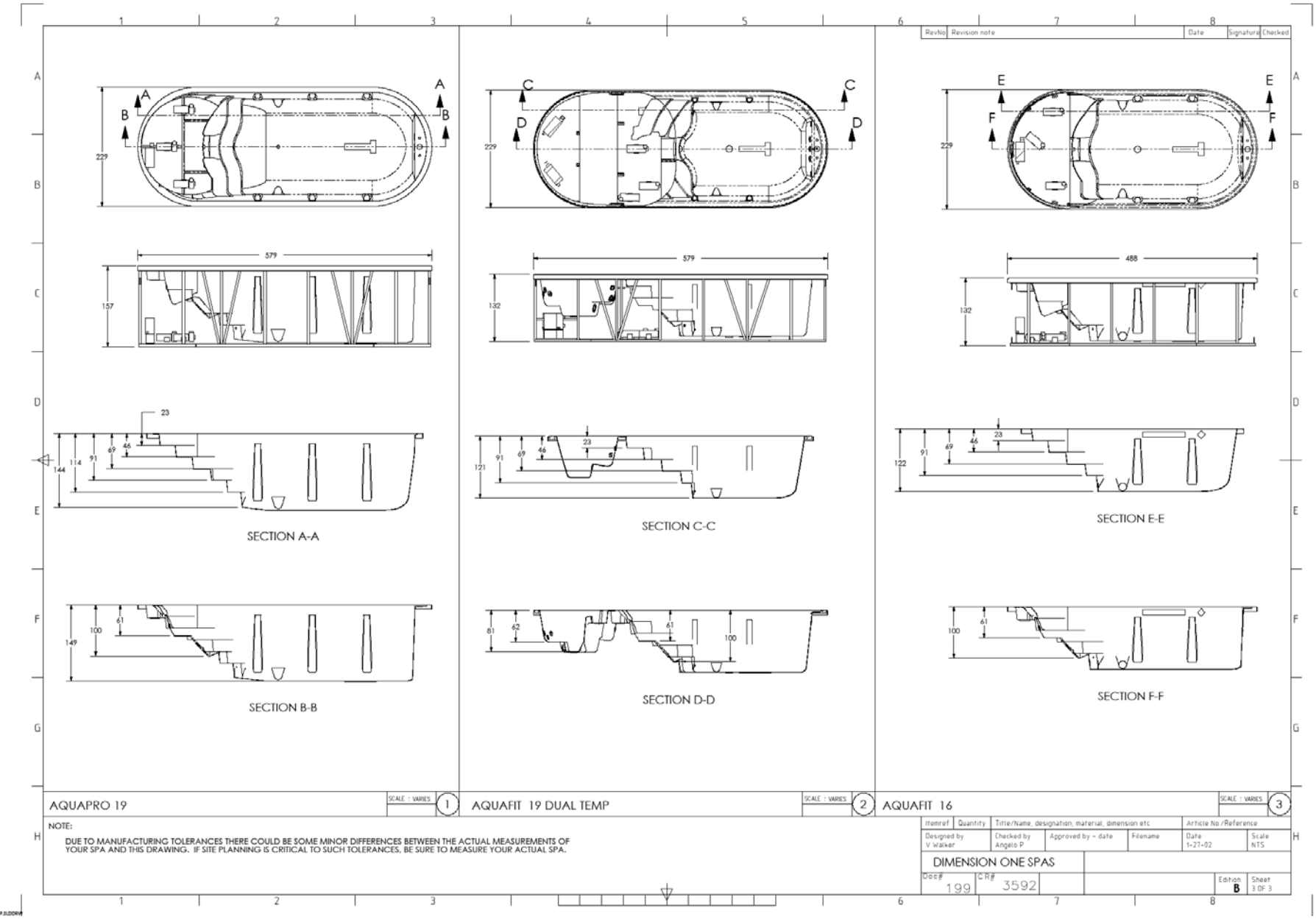
| Itemref | Quantity | Title/Name, designation, material, dimension etc | | | Article No./Reference | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Designed by V. Walker | | Checked by Angelo P | Approved by - date | Filename | Date 4-26-02 | Scale NTS |
| DIMENSION ONE SPAS | | | SWIM SPA INTALLATION, EXPORT | | | |
| Doc# 199 | CR# 3592 | | SITE INFORMATION | | Edition B | Sheet 1 OF 3 |

6/28/2005 11:33 AM DOC-199.3LDDWN

# SPÉCIFICATIONS DE CONSTRUCTION A l'INTERNATIONAL

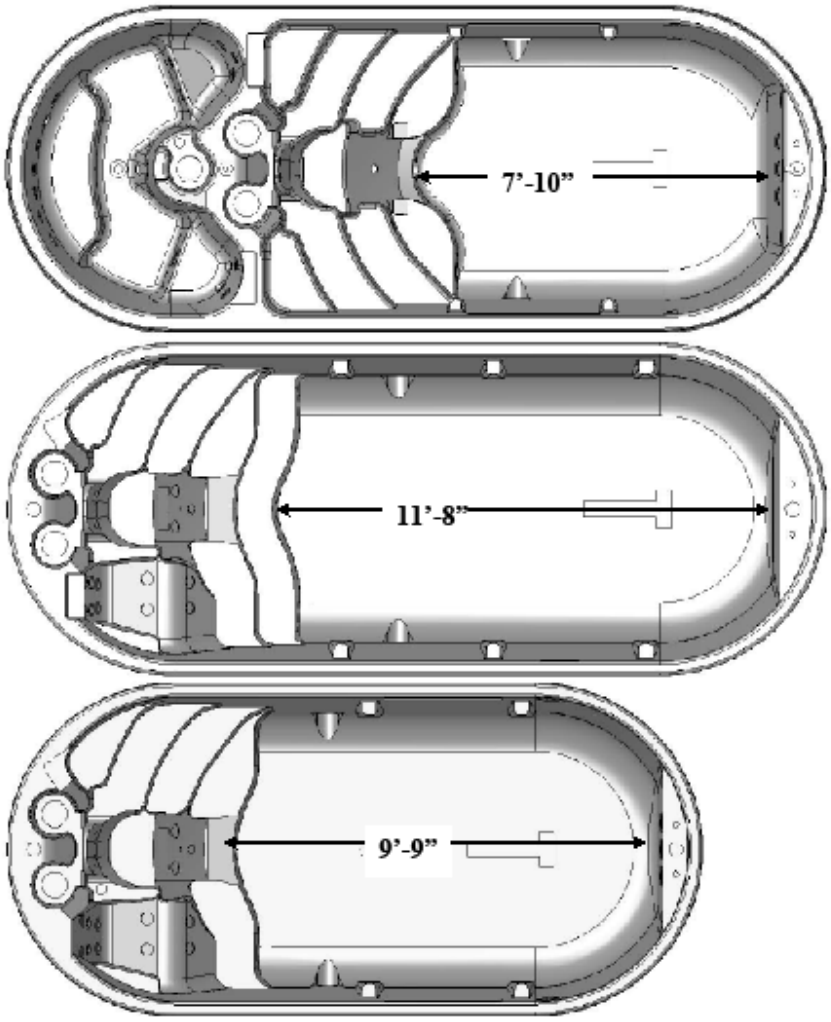


## VUE INTERNATIONALE AFS



## SPÉCIFICATIONS

## ESPACE DE NAGE ET NIVEAU D'EAU




**AFS 19DT**

Niveau d'eau: 42 inches (~106 cm)

Espace de nage: 7'10" (~238 cm)

**AquaPro 19**

Niveau d'eau: 52 inches (~132 cm)

Espace de nage: 11'8" (~355 cm)

**AFS 16**

Niveau d'eau: 42 inches (~106 cm)

Espace de nage: 9'9" (~297 cm)

## SPÉCIFICATIONS: AFS 16

| General | |
|---|---|
| Shape | Oval |
| Seating Capacity | n/a |
| Shell Material | DuraTex™ |
| Dimensions | 90¼" x 192" x 52" H / (229cm X 488cm x 132cm H) |
| Corner Radii | N/A |
| Water Capacity | 1700 Gallons (6440 Liters) |
| Dry Weight | 2400 lbs (1090 kg) |
| Shipping Weight | 2400 lbs (1090 kg) |
| Full Weight | 17100 lbs (7760 kg) |
| Skirt Material | Wood or Synthetic optional |
| **Water System** | |
| Water Treatment System | CD - Ozone* |
| Plumbing Systems | 2 |
| Filters/Coverage | 2 / 75 sq. ft. |
| Gate Valves | 8 |
| VCR Jet® - Air Adjustable/Directional | 0 |
| VCR Jet® - Rotator | 0 |
| VCR Jet® - Dual Rotator | 0 |
| VCR Jet® - Multi Port Spinner | 0 |
| VCR Jet® - Mini Rotator | 4 |
| VCR Jet® - Mini Directional | 10 |
| VCR Jet® - Euro Directional | 0 |
| VCR Jet® - Euro Rotator | 0 |
| VCR Jet® - Mini Directional in NFJ | 0 |
| Typhoon Jet | 0 |
| Swim Jets | 6 |
| Ozone Jet | 2 * |
| Heater Return Jet | 1 * |
| Pump Returns | 5 |
| Diverter Valves | 1 |
| Floor Drains | 1 |
| Skimmer | 2 - 8" Weir |
| **Special Features** | |
| NeckFlex® Jet Pillows | 0 |
| Headrest Pillows | 1 |
| Optimounts™ | 12 |
| Tether Mount | 2 |
| Bar | 1 |
| Swim Jet Air Valves | 2 |
| Swim Tether | 1 |

| Pump Information | Domestic (60Hz) | Export (50Hz) |
|---|---|---|
| Motor Size – Peak (Continuous) HP | 5.0 (3.0) HP | 3.6 (2.0) HP |
| Jet Pumps # of Pumps/Speed | One / Dual & Two / Single | One / Dual & Two / Single |
| Circulation pump | 0 | 0 |
| **Electrical System** | **Domestic (60Hz)** | **Export (50Hz)** |
| Voltage | 240 | 230 |
| Amperage | 50/40 | 1x32 / 3x16 / 2x16 |
| Heater | 5.5 kW * | 5.2 kW * |
| Thermostat | Electronic * | Electronic * |
| Light | 2 Multi color LED** | 2 Multi color LED** |
| Control System | Gecko Alliance* | Gecko Alliance* |
| Upper Control | Gecko Alliance* | Gecko Alliance* |

Note: 1. Subject to change without notice.
2. * For builder's pack models the following equipment is not supplied. Ozone Jets, Heater return jet, water treatment system, heater, thermostat, upper control, control system and pumps.
3. ** Builder's pack light is an incandescent bulb

Doc-1520 Rev -C Rev Date: 11/30/07 Specification, Aqua Fit 16'

## SPÉ CIFICATIONS: AFS 19

| General | |
|---|---|
| Shape | Oval |
| Seating Capacity | n/a |
| Shell Material | DuraTex™ |
| Dimensions | 90¼" x 228" x 62" H / (229cm X 579cm x 157cm H) |
| Corner Radii | N/A |
| Water Capacity | 2400 Gallons (9085 Liters) |
| Dry Weight | 3600 lbs (1633 kg) |
| Shipping Weight | 3600 lbs (1633 kg) |
| Full Weight | 23600 lbs (10705 kg) |
| Skirt Material | Wood or Synthetic optional |
| **Water System** | |
| Water Treatment System | CD - Ozone* |
| Plumbing Systems | 2 |
| Filters/Coverage | 2 / 75 sq. ft. |
| Gate Valves | 8 |
| VCR Jet® - Air Adjustable/Directional | 0 |
| VCR Jet® - Rotator | 0 |
| VCR Jet® - Dual Rotator | 0 |
| VCR Jet® - Multi Port Spinner | 0 |
| VCR Jet® - Mini Rotator | 4 |
| VCR Jet® - Mini Directional | 8 |
| VCR Jet® - Euro Directional | 0 |
| VCR Jet® - Euro Rotator | 0 |
| VCR Jet® - Mini Directional in NFJ | 4 |
| Typhoon Jet | 0 |
| Swim Jets | 6 |
| Ozone Jet | 2 * |
| Heater Return Jet | 1 * |
| Pump Returns | 5 |
| Diverter Valves | 1 |
| Floor Drains | 1 |
| Skimmer | 2 - 8" Weir |
| **Special Features** | |
| NeckFlex® Jet Pillows | 1 |
| Headrest Pillows | 0 |
| Optimounts™ | 14 |
| Tether Mount | 2 |
| Swim Bar | 1 |
| Swim Jet Air Valves | 2 |
| Swim Tether | 1 |

| Pump Information | Domestic (60Hz) | Export (50Hz) |
|---|---|---|
| Motor Size – Peak (Continuous) HP | 5.0 (3.0) HP | 3.6 (2.0) HP |
| Jet Pumps # of Pumps/Speed | One / Dual & Two / Single | One / Dual & Two / Single |
| Circulation pump | 0 | 0 |
| **Electrical System** | **Domestic (60Hz)** | **Export (50Hz)** |
| Voltage | 240 | 230 |
| Amperage | 50 / 40 | 1x32 / 3x16 / 2x16 |
| Heater | 5.5 kW * | 5.2 kW * |
| Thermostat | Electronic * | Electronic * |
| Light | 2 Multi color LED** | 2 Multi color LED** |
| Control System | Gecko Alliance * | Gecko Alliance * |
| Upper Control | Gecko Alliance * | Gecko Alliance * |

Note: 1. Subject to change without notice.
2. * For builder's pack models the following equipment is not supplied. Ozone Jets, Heater return jet, water treatment system, heater, thermostat, upper control, control system and pumps.
3. ** Builder's pack light is an incandescent bulb.

Doc-1521 Rev -C Rev Date: 11/30/07 Specification, Aqua Pro 19'

## SPÉ CIFICATIONS: AFS 19DT

| General | |
|---|---|
| Shape | Oval |
| Seating Capacity | n/a |
| Shell Material | DuraTex™ |
| Dimensions | 90¼" x 228" x 52" H / (229cm X 579cm x 132cm H) |
| Corner Radii | N/A |
| Water Capacity | 1730 Gallons (6550 Liters)<br>swim 1450 Gallons (5490 Liters)<br>spa 280 Gallons (1060 Liters) |
| Dry Weight | 3500 lbs (1590 kg) |
| Shipping Weight | 3500 lbs (1590 kg) |
| Full Weight | 18000 lbs (8200 kg) |
| Skirt Material | Wood or Synthetic optional |
| **Water System** | |
| Water Treatment System | CD - Ozone (swim) / UV bulb (spa) |
| Plumbing Systems | 4 |
| Filters/Coverage | 3 / 75 sq. ft. |
| Gate Valves | 10 |
| VCR Jet® - Air Adjustable/Directional | 0 |
| VCR Jet® - Rotator | 0 |
| VCR Jet® - Dual Rotator | 0 |
| VCR Jet® - Multi Port Spinner | 0 |
| VCR Jet® - Mini Rotator | 8 |
| VCR Jet® - Mini Directional | 8 |
| VCR Jet® - Euro Directional | 0 |
| VCR Jet® - Euro Rotator | 0 |
| VCR Jet® - Mini Directional in NFJ | 0 |
| Typhoon Jet | 1 |
| Swim Jets | 6 |
| Ozone Jet | 2 swim, 1 spa |
| Heater Return Jet | 1 swim, 1 spa |
| Pump Returns | 5 swim, 2 spa |
| Diverter Valves | 1 |
| Floor Drains | 1 swim, 1 spa |
| Skimmer | 3 - 8' Weir |
| **Special Features** | |
| NeckFlex® Jet Pillows | 0 |
| Headrest Pillows | 0 |
| Optimounts™ | 10 |
| Tether Mount | 2 |
| Swim Bar | 1 |
| Swim Jet Air Valves | 2 |
| Swim Tether | 1 |

| Pump Information | Domestic (60Hz) | Export (50Hz) |
|---|---|---|
| Swim Motor Size – Peak (Continuous) HP | 5.0 (3.0) HP | 3.6 (2.0) HP |
| Swim Jet Pumps # of Pumps/Speed | One / Dual & Two / Single | One / Dual & Two / Single |
| Spa Motor Size – Peak (Continuous) HP | 4.0 (2.0) HP | 3.6 (2.0) HP |
| Spa Jet Pumps # of Pumps/Speed | One/ Single | One/ Single |
| Circulation pump | 1 spa side | 1 spa side |
| **Electrical System** | **Domestic (60Hz)** | **Export (50Hz)** |
| Voltage | 240 | 230 |
| Amperage - swim | 50 / 40 | 3x16 / 2x16 / 1x32 |
| Amperage - spa | 50 / 40 | 3x16 / 2x16 / 1x32 |
| Heater | 5.5 kW | 5.2 kW |
| Thermostat | Electronic | Electronic |
| Light | 3 Multi color LED | 3 Multi color LED |
| Control System - swim | Gecko | Gecko |
| Upper Control - swim | Gecko | Gecko |
| Control System - spa | Gecko | Gecko |
| Upper Control - spa | Gecko | Gecko |

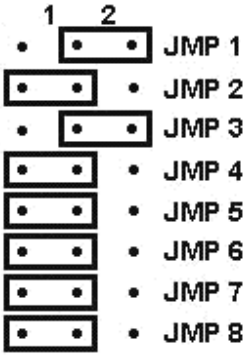
Note: 1. Subject to change without notice.
2. Builder Pack model not available.

Doc-1522 Rev -C Rev Date: 11/30/07 Specification, Aqua Fit 19' DT

## PARAMÉTRAGES DU CAVALIER POUR KIT AFS

## PARAMÉTRAGES DU CAVALIER AMÉRIQUE DU NORD

Tous les cavaliers ne sont lisibles qu'en activation.

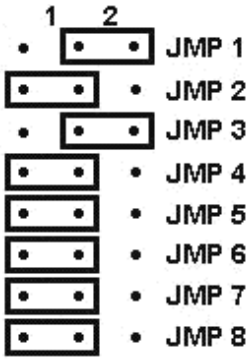



| Numéro du cavalier | Fonction | Position 1 (à gauche) | Position 2 (à droite) |
|---|---|---|---|
| JMP-1 | Croquis d'ampérage maximum | **50Amp** | 40Amp |
| JMP-2 | Pompe associée à la chaleur/point de réglage par défaut | **Pompe de circulation/100°F** | Pompe 1/85°F |
| JMP-3<br>JMP-4 | Pompe 2 non installée<br>Pompe 3 non installée | | |
| JMP-3<br>JMP-4 | Pompe 2 est à une seule vitesse<br>Pompe 3 non installée | | |
| JMP-3<br>JMP-4 | Pompe 2 est à double vitesse<br>Pompe 3 non installée | | |
| **JMP-3<br>JMP-4** | **Pompe 2 est à une seule vitesse<br>Pompe 3 est à une seule vitesse** | | |
| JMP-5 | Cascade | **installée** | non installée |
| JMP-6 | Éclairage dynamique | **installé** | non installé |
| JMP-7 | Gestion du chauffage | **activé (restreint)** | désactivé** |
| JMP-8 | non utilisé | | |

Paramétrages par défaut indiqués en **caractères gras**.
** Si le cavalier 7 est réglé en position 2, la gestion du chauffage est désactivée, et le chauffage est transmis entre P63 et P66.

## PARAMÉTRAGES INTERNATIONAUX DE DÉMARRAGE

Tous les cavaliers ne sont lisibles qu'en activation.




| Numéro du cavalier | Fonction | Position 1 (à gauche) | Position 2 (à droite) |
|---|---|---|---|
| JMP-1<br>JMP-2 | L'entrée est 2x16Amp | | |
| **JMP-1<br>JMP-2** | **L'entrée est 1x32Amp** | | |
| JMP-1<br>JMP-2 | L'entrée est 3x16Amp | | |
| JMP-3 | Pompe associée à la chaleur/point de réglage par défaut | **Pompe de circulation/100°F** | Pompe 1/85°F |
| JMP-4<br>JMP-5 | Pompe 2 non installée<br>Pompe 3 non installée | | |
| JMP4<br>JMP-5 | Pompe 2 est à une seule vitesse<br>Pompe 3 non installée | | |
| JMP-4<br>JMP-5 | Pompe 2 est à double vitesse<br>Pompe 3 non installée | | |
| **JMP-4<br>JMP-5** | **Pompe 2 est à une seule vitesse<br>Pompe 3 est à une seule vitesse** | | |
| JMP-6 | Cascade | **installée** | non installée |
| JMP-7 | Éclairage dynamique | **installé** | non installé |
| JMP-8 | Gestion du chauffage | **activé (restreint)** | désactivé** |

Paramétrages par défaut indiqués en **caractères gras**.

** Si le cavalier 8 est réglé en position 2, la gestion du chauffage est désactivée, et le chauffage est transmis entre P63 et P66.

## INSTRUCTIONS DE CONVERSION DU CHAUFFAGE AU GAZ AFS

Veuillez lire le document suivant si vous voulez apprendre comment chauffer l'AFS avec un chauffage au gaz :

Pour effectuer la conversion, vous devez acheter un kit de conversion de chauffage au gaz AFS chez un revendeur D1 autorisé (partie # 01512-0071).

1. Assurez-vous que l'interrupteur différentiel est fermé.

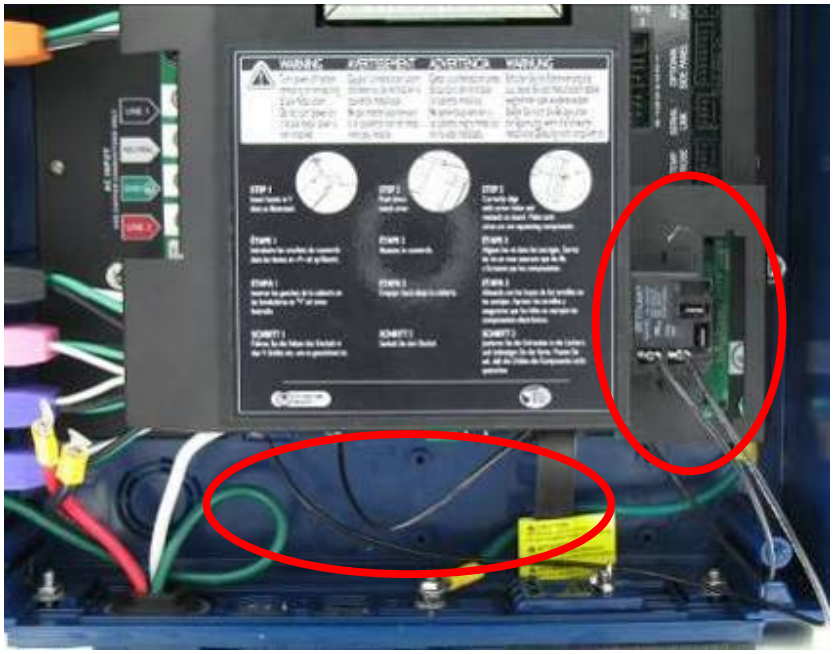
2. Localisez la commande inférieure (boîtier bleu) et ouvrez-la.

3. Attachez le relais au bouclier bleu dans la commande inférieure avec deux points de silicone : un à l'extrémité et l'autre sur le côté.

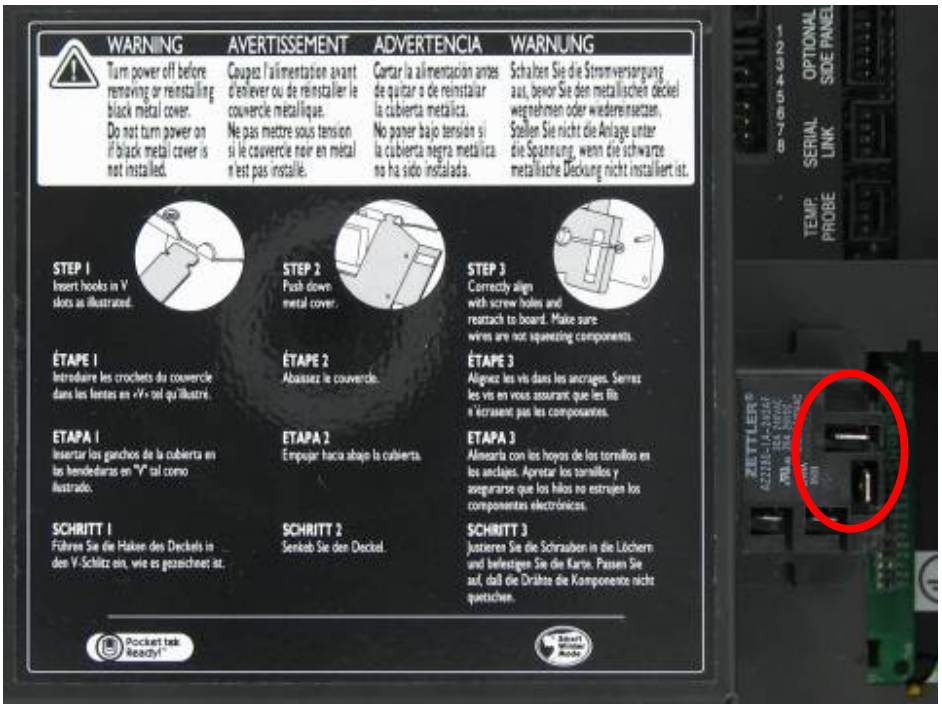
4. Mettez le cavalier de gestion du chauffage en position droite (désactivé). Cavalier 7 pour les tableaux nord-américains et cavalier 8 pour les tableaux exportation.

5. Déconnectez les câbles électriques du chauffage électrique (câbles noirs, rouges, verts et blancs) et sécurisez les extrémités desserrées sur une tige de mise à la terre à proximité.

6. Connectez un cavalier pour câble à P63 et l'autre cavalier pour câble à P66. Connectez les cavaliers pour câble aux deux bornes non marquées du relais.



7. Connectez les câbles du circuit de sécurité du chauffage au gaz aux bornes du relais marquées NO et COM.




8. Coupez les extrémités des capuchons de 2 pouces sur la sortie de la pompe 1 et retour. Connectez à la tuyauterie du chauffage.